

عیشق

شه هدی

چ

زه هری یکه

خودا

پیسسباییل خورمالی

وای خودایه چ شادم من  
به غه وریوونی نهم بهیته قه رسیلانه ی باران

به هه لآژانی ناو سایه ی نهم که پره زهردانه ی پایز

به بۆن کردنی میخه کی نهم باخچانه ی

جریوهیان عه تر و

هه لفرینیان عه تر و

مه ستایه تیان هه ر عه تر !

ده ی خودایه روانین و چاوی که ره می ،

غه رقم که تو

له نیو چه مه خونچه ی

نه و قه له مانه ی ، په روانه

به گه ریده ی میرگ و

تهیران به گه ریده ی باخ و

ماسى بە ئاۋ

منىش بە جوگرافىيى

ھەموو حوزنە رووخۇشەكان ناوزەن دەكەن

دەى خودايە راتەكىنى ،

دەس ئە چلى ئەورامانە ، ئاشوبانە بەردە

خۆت بە ئاۋى ھەنارى دوودئەكان

رەنگىن مەكە

پىتە واپى خودا رۆژىك دى

بەقەياغى قەرسىل تىرىن ئومىدەوہ

ئەم ھەموو نا ئومىدبىيانە بېرى !

پىتە واپى خودا رۆژىك دى

بە پۆشنايى

سەر سىنگى ئە مانگە شەۋى كچەكانى خۆت

ھەموو ستىيانە تارىكە ئەكانى شەۋ

رۆشن بىكەيتەوہ !

پىتە واپى خودا رۆژىك دى

منىش وەك شاعىرىكى ھاسىتەن

ئە پەروانە پەروانە تر

فېرىن ئە بائى گۆنەكان

ئاگر له كه نيشكه نيرگزييه كان

حهرفى عهيار ،

له مهكرى شيعريكى عهيار هه ئفرينم !

پيٽ وابى خودا رۆژيگ دى

وهك باخهوانيكى هاوسى و

وهك عاشتيكى هاوسيتان

نهك هه ر نان وعيشق وخوشويستى

له هه نارى مهستايه تى و

له مزرابى

جگه ره كيشانتيكى ئيوارانيشمدا

به شتان هه بى !

له ژوانى باران و رووت بوونه وهدا

له ژماردنى سيوه كانى په يام و

له ترازووى لاره سهنگى عيشقا

وهلاى منا

وهكو ترى

وهكو ژوان

وهكو هه موو

مه عشووقه كانى ده ربه نى شيعر و جوانى

وهكو هه موو

مه جزوونيبه كاني نيشتمان

له بهرچنه ي ميوه كاني ( مه لهك ) يشدا

به شان هه بئ !

ئ ي مه لهك گيان

ئه ي خوره ي ناگره كاني عيشق

له وديو قوتبه سارده كاني ژيانه وه

ئه ي مائي پر

له مرواري

وهك رۆخانه

له وديو كه لهكي مه وجه كاني ناو ده رياهو

پيټ وابئ توش

له مسيڪ له په نجه ره كاني هه نار

قيامة تي له ناگر وخوا بوونه وه به رۆح بينئ!

هه مسيڪ له جريوه ي تهيره كاني له زهت

شه تل بووني هه زار مه خلوق ي عاشقي به دواوه بئ !

پيټ وابئ توش ، مه لهك

ئه ي مه له كه ي هه ئبرژاوي خوشه ويستي

رۆژيڪ دادئ

به دهر له م رۆژه سرانهی

بهسته ئکی به ناو ژیان

سه زمان بیتهوه به مائی بولبوله کانی به هار و

پایز له مائماندا

بیتهوه به بووکه دتسکاوه کهی جاران

رهنگمان پر بیتهوه له رهنگی گوته هه نار و

دئمان له تهک ماسییه کانی پیکه نیندا ناشت بینهوه

پیته وایی مه لهک رۆژیک دی

به پال حه م کردنی هه نجیریگی گه بیوهوه

به پال قه پانگرتتی سیویگی لاسوورهوه

به پال رووانین له دهنگه گیلاسیکی رووت

به پال دئدانهوهی هه موو میوه کوژراوه کان

تۆ

پریم کهی له عهتری ئه و شیعرا نهی

به سه ریوی هیج شاعیریگ دا نه هاتوون !

پر پریم کهی له و ئاگرانهی

هه تا ئیستا

به سه فه ریش

به ناو کوانوی خاوبوونهوهی

هیچ کچیکدا نه هاتوون !

وهره مه له ک

نه ی پاکیزه ترین لاله که نیشکی خوا

عیشقت هه بی

مهر نازانی

تا چکو له ترین نووزه و

تا چکو له ترین جووکه له عیشقتا بی

باله کان چه پله یان گهرم و

مهوجه کان چه پله یان گهرم

دهی مه له ک گیان شهقه ی بائی

بی و بفره تو

سنوور

له فریندا

مهودای به سوتوکردنی سیگاریکه و زنده تر نا

مهودای تو یکل گرتنه وهی لیمویه که و زنده تر نا

شهقه ی بائی

بی و

بمده به ته مووی ئاوینه و

بمده به میرگی ساتیکدا

تهژی بی له مۆردی دوکه ئ

تهژی بی له مهستایه تی و

له سیوی می

له سووره ته کانی هه وهس !

له کال نه بوونه وهی عیشق و

له داگیرسانی دره خته سیوه کانی مۆم

ئهو مۆمانه ی

ئاوه دانی به جهژنی له دایک بونیگ ده دهن

به سوتانی له عه تر و فرمیسک و مردن

بۆنیکی خوش

وهک هه وای ناو بائکۆنه کان

به ژوور ده دهن !

پیته وابی مه له ک رۆژنیک دی

له گوی ئاوی جه نجا ئترین ده ریا و

له ناو مه له کردنیکی به هه شتیا

له گوچکه ماسیبه کانی ئاو

له روو خوشترین به رد و چه و

له و قه وزانه ی

به مۆدیلی

دوامۆدئىلى

مىلىچى كەنىشكە كانى

رۆما و پارىس دەرۋىن

ما ئۆچكە يەك بۇ تەيرەكانى ئەندىشە بە قەلا كەين

لە پەرەمووچى رۆژنامە پىرەكانى ئىيرە

كۆلارە يەك بۇ ژووان و

كۆلارە يەك كىش بۇ كاسياھە ئدەين !

پىتت و ابى مەلەك پىتت و ابى

چاخەكانى ھەنار و عىشق بەرپۆھن

وان بە رپۆھ

ئاشت بوونەھەي ئاو و ئاگر وان بەرپۆھ

وان بە رپۆھ

دۆپەكانى موعجىزە و باران وان بە رپۆھ

وان بەرپۆھ

فەسلەكانى پەرۋانە و گول

ماچ و ئاگر ، وان بە رپۆھ !

پىتت و ابى مەلەك پىتت و ابى

سپىدە يەك دادى

دۆنمەكانى ژھەر

پر بن له زهډراتي خوښه ويستي !

بهرايي ئهم هه موو شهوه

پر بن له گوڼه بهر وژهي ناسوودهي !

پيت وابت مه له ك پيت وابت

زهمانيك دي ، نهو ديو سنووري تاقه كان

پر بن له له شكري كتيب

نهم ديو حه وشهي ، تفتايه تيبه كاني ئينسان

پر بن له بالاي ته رخوونه عه ياره كاني خوش نودي و

پر بن له چله نه عنا كاني يه كساني و

پر بن له مه كرى شيلانه شينه كاني خوښه ويستي !

پيت وابت مه له ك پيت وابت

جاريكي تر وه بهر چاوتا

فرکه ناکهن

كه رويشكه كاني تاريكي

بو ناو چيمه نه كاني نوور !

جاريكي تر وه بهر چاوتا

گه مه ناکهن

بو قه كاني ژهر وتاعوون

له سهر ناوينهي نهم بهرد و

له سهر ئاوتنه‌ی ئهو ههریز

پیت وابی دییه پیت وابی

وان به‌ریوه

چاخه‌کانی

هه‌نار وئاگر و جوانی

وان به‌ریوه

رۆژه‌کانی

ئاشت بوونه‌وه و

خاوبوونه‌وه و

مه‌حووی خه‌مان !!

ده‌ی خودایه (کش مه‌لیک) ئ

له ئافاتی ئهو هه‌موو سنوورانه‌که !

فوویه‌ک ، فوویه‌ک

وه بائۆنی شادبوونه‌وه‌ی

ئهو هه‌مووعاشقانه‌دا که

حوزنی دوودل کیفایه‌تی دۆزه‌خه‌ خوا

نزای دوو دل سه‌ره و بنی به‌هه‌شته‌ خوا

ده‌ی خودایه

سه‌ما و دوکه‌ئیکی له‌ دوور

سهما و

خوره می نویژیکی له دوور

سهما ومه له ی په روانه یه ک

سهما وگه رمای نیوهرۆیه ک

له نیوهرۆی سیوه کانی مه له ک !

بۆن کردنی قوخیکی لا سووری توکن

وه پالّ باخه شینه کانی (مه له ک) وه !

دهی خودایه

سه رزه مینی ئه م ژه هرا نه مه جو که تو

ته لاری ئه م نا یه کسانییانه ، مه جو که و برمینه تو !

خه لاتم که ،

خه لاتم که به ئه سپیکی بالدار

وه پالّ ده رچوونه وه

له تاقیکردنه وه کانی بهر ته نیایی !

خه لاتم که به ئه سپیکی بالدار

نه مووسام و نه موحه مه د

وه لئ شق کردنی ئه م به حرا نه م دهوئ !

نه مووسام و نه موحه مه د

وه لئ هه لبرژانی ئه م که ژانه م دهوئ !

دهی خودایه خه لاتم که

به نه سپییکی بائدار

له نیشتیمانی (مه له ک) ان جه ژنه

دهبی سبهی

بهر له سوتانی مؤمه کان له ویبیم

بهر له په نجه ره کردنه وهی یه که م باویشک

من له ویبیم !

خۆم به شلپیی

له بهیت و ئاوی کانیه که ی نالی

هه نیی ته پرکه م

به خاوییه ک له فرینی په روانه کان

قه تره ئاوهکانی بسپرم !

تۆ ته واشا

ئهی مزرتین عاشقی ، ئهو دیو قوتبهکانی دنیا

ئهی فرینی په روانه ترین پهرونه تۆ ته واشا

تۆ ته واشا

له سه ر بانی ئهم دۆزه خه وه چۆن به کۆش

مه کری گوئه کان به سه ر عیشتدا هه وا ددهین !

تۆ ته واشا ئهم بهرزایی و

شینہ تاقی سامانہ وہ

چون بہ چاوی نمناک ترین گہوالہ وہ

بہ سہر شانی نہو کیلگانہ دا دہگریہین

پرڻ لہ جنسی گولّ ولہ جنسی گیا

تو تہواشا

نہی کافرترین دنداری نہم زمانہ

بہ سہر لیوی ہہرہ کہشتیہ پیرہکانی رامانہ وہ

چون دہخزینہ

ناو نہینیبہکانی ناو

ناو حیکمہتی ماسیہ وردیلہکان

تو تہواشا

نہی قہرسیل ترین بہرسیلہی

رہزہکانی مہکر و جوانی

لہ ژیر سہری نہم قہلہمہی نیسماعیلدا

خہوی مرواری چہن خہیالّ

فرینی شہیننی چہن عیشق دہبینی !

وہرہ مہلہک

بہر لہسنگ کوتانی شہوی

پیاسہی ناو نیوارہیہکی رہنگانہ کھین

بۇ بەخشىنى جريوهكان

خۇمان

ئەو تەيرانەدا ۋە بىنين

ئە شەرى سوئتانى سەوزايى دەگەرېن !

ۋەرە ئەى يار

با سەمايەك

ۋە بەر ئەو كلوۋە بەورانەدا كەين

كەمىكى تر دەبن بە دئوپە ۋ

دەبن بە پەروانە

ۋەرە ئەى يار

گۆرانىيەك بۇ شەكەتى بچرىن

سروودى بۇ حوزنەكانى نىشتىمان

چامەيەك بۇ

بۇ برىنە كە ئەگەتەكانى وولات

چامەيەك بۇ مېرگە سەوزەكانى كۆست

ۋەرە ئەى يار تەۋاشاكە

چەن شەكەتىن بەم گۆرانىيە قەرسىلانەى بەھار

چەن شەكەتىن بەم گۆرانىيە ئىمۆيانەى پايز

پايز ھات ۋ تۆنەھاتى

به هار هات و من ناھاتم

پایز هات و

به هار هات و

من و تو به یهک نهگهشتین !

تازه نهی یار به هه لانهی نه م زامه وه

به خوره می نه م ژه هره وه

قهدهر گه مبه کی تاله و

چاوه پئی هاتنه وه م مه که !

ژیان هه ر نه وه نده

مه ودای هه ئفرینی باننده کانی پیبه خشیم

به هار هه ر نه وه نده

مه ودای سه وزبوونی نیرگزه کانی پی به خشیم

باران هه ر نه وه نده

مه ودای سه ما و

هه ئروانینی دئوپه کانی پی به خشیم

به لام نهی یار به ریحانهی نه م به بیتانه یه ئس نه تبا

به پایزی نه م پیاوه نه ریحانه یه غه زه ب نه تبا

بو توش نه بم

نه دئوپه ی هیج بارانی هه ئمه شاخی

بۆتۆش نەبم

خۆت ئە سورایی ئیوارەى هیچ چامەیهک هە ئمەژەنە !

قەدەرم بوو ئە کازیوویە کدا برژیم

قەدەرم بوو ئە مەغریبی کدا بچمەو دەربەنى شەو

تازە ئەى یار بە ئومیدی ئاگرەکانى من رامەکشى

بە ئومیدی شەمامەکانى ئیسماعیل

بە دۆستایەتى ئەو هەموو بیستانانە

دەخۆش مەبە

تازە ئەى یار خۆت ئە مانگی من حەشاردە

خۆت ئەم شیعەرە مەکراویانەى من حەشاردە

بەو کەمە دێرە عاشقى ، وەرزیگ مەبە بۆ تۆ نەبى !

بەم کەمە دێرە هۆگرى ، پیاویک مەبە بۆتۆ نەبى !

زەنگ ئە دەرگای گەرانتەووم مەدە

تازە من بووم بە پیاویکی مێخۆش

بە پال هەنارەکانى باران و

بە پال مزرایی عیشقیکەووە !

بەمبینه تۆ

ئە چیمەنى ژەر و شەھدا

گەمەى چ کە رویشکیكى ئاسوودەم

تازه ئه‌ی یار منت خه‌سار

سنگ له ئیواریه‌ک مه‌کوته منی فران

سنگ له پووباری ئه‌وینئ مه‌کوته منی خنکان

تازه ئه‌ی یار

مه‌ر هه‌ر له دووره‌وه

له باخه‌کانت ب‌روانم

له وینه‌کانم ب‌روانی

مه‌ر هه‌ر

له دووره‌وه

سوبح باشی پۆژه‌کانت لیکه‌م

مه‌ر هه‌ر له دووره‌وه بیژم

له ناسینتا

هه‌موو بووبوله‌خۆش خوانه‌کانی جه‌نه‌ت هاتن

له ناسینتا

میخه‌ک به‌نی هه‌مووکه‌نیشکه‌کانی ئاواپی هاتن

مه‌ر هه‌ر له دووره‌وه بیژم

عیشق چ مه‌ژغه‌له‌تیگی جوانه‌ خودا

عیشق چ سه‌ر نه‌پرژانیگی شیرینه‌ خودا

مه‌ر هه‌ر له دووره‌وه بیژم

ئاسودەم پیت

ئە پۆلى سروودەکانى بە ھار مەيە رەدەر

ئاسودەم پیت

بە تەمەنى ئە تەك گە مەکانى پايز مە چۆ !

مەر ھەر ئە دوورەوہ

بیژم

ئاسودەم پیت

وای خودایە

عیشق شە ھدی چ ژەھرێکە

وای خودایە

ع

ی

ش

ق

شە ھدی چ ژەھرێکە !؟

خاکە ئیوی / 2005

ئە ئمانیا / دووسلدۆرف



